



## Le Chema Israël

### Contre les autres dieux

*Dans le Talmud, le deuxième paragraphe du Chema est appelé le chapitre de l'acception des mitsvot. Le contrat qui lie Israël à Dieu est en effet la Tora et les mitsvot qui y sont contenues.*

*C'est pourquoi la grande mise en garde de Moïse concerne l'idolâtrie, qui est un dévouement devant l'Éternel.*

Le Moïse de Michel Ange.  
L'exigence de la fidélité à Dieu.

### דברים פרק יא

(ט) השִׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:  
(יז) וְחָרָה אַף יְקֹוֹק בְּכֶם וְעִצָּר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מָטָר וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְקֹוֹק נָתַן לָכֶם:  
(יח) וְשִׁמַּתֶּם אֶת דְּבַרֵי אֱלֹהֵי עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרֹתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל יַדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם:

### רע"י

אלהים אחרים - שהם אחרים לעובדיהם, צועק אליו ואינו עונה, נמצא עשוי לו כנכרי:

### Deutéronome chapitre 11

16- Prenez garde que votre cœur ne cède à la séduction, que vous ne deveniez infidèles, au point de servir d'autres dieux et de leur rendre hommage.

17- La colère du Seigneur s'allumerait contre vous, il défendrait au ciel de répandre la pluie, et la terre vous refuserait son tribut, et vous disparaîtriez bientôt du bon pays que l'Éternel vous destine.

18- Imprimez donc mes paroles dans votre cœur et dans votre pensée ; attachez-les, comme symbole, sur votre bras, et portez-les en fronteau entre vos yeux.

### Rachi (1040 -1105)

Autres dieux: ils sont "autres" [étrangers] pour ceux qui les servent: on crie vers eux et ils ne répondent pas, l'idole se comporte comme un étranger (vis-à-vis de son adorateur)

### Note

Explication originale. Il ne s'agit pas d'autres dieux par rapport à Israël, mais par rapport à leurs propres adorateurs. Les idoles sont des forces anonymes (autres) déifiées, alors que l'Éternel est le Dieu vivant qui répond et qui sauve.

Traduction : [Pentateuque Deutéronome ch. 11, v. 16, \(Eikev - עקב\)](#) & Philippe Haddad